

**GARMIN**®

# serie zūmo® 200 manual del usuario



para utilizar con la unidad zūmo 220



Garmin International, Inc.  
1200 East 151<sup>st</sup> Street,  
Olathe, Kansas 66062, EE.UU.  
Tel. (913) 397.8200 o  
(800) 800.1020  
Fax (913) 397.8282

Garmin (Europe) Ltd.  
Liberty House  
Hounslow Business Park,  
Southampton, Hampshire, SO40 9LR Reino Unido  
Tel. +44 (0) 870.8501241 (fuera del Reino Unido)  
0808 2380000 (dentro del Reino Unido)  
Fax +44 (0) 870.8501251

Garmin Corporation  
No. 68, Jangshu 2<sup>nd</sup> Road,  
Sijhih, Taipei County, Taiwán  
Tel. 886/2.2642.9199  
Fax 886/2.2642.9099

Todos los derechos reservados. A menos que en este documento se indique expresamente, ninguna parte de este manual se podrá reproducir, copiar, transmitir, difundir, descargar ni guardar en ningún medio de almacenamiento ni con ningún propósito, sin el previo consentimiento expreso por escrito de Garmin. Por el presente documento, Garmin autoriza la descarga de una sola copia de este manual en una unidad de disco duro o en otro medio de almacenamiento electrónico para su visualización, y la impresión de una copia de este manual o de cualquiera de sus revisiones, siempre y cuando dicha copia electrónica o impresa contenga el texto completo de este aviso de copyright y se indique que cualquier distribución comercial no autorizada de este manual o cualquiera de sus revisiones está estrictamente prohibida.

La información de este documento está sujeta a cambios sin previo aviso. Garmin se reserva el derecho a cambiar o mejorar sus productos y a realizar modificaciones en su contenido sin la obligación de comunicar a ninguna persona u organización tales modificaciones o mejoras. Visita el sitio Web de Garmin ([www.garmin.com](http://www.garmin.com)) para consultar las actualizaciones e información adicional más reciente respecto al uso y funcionamiento de éste y de otros productos de Garmin.

Garmin®, el logotipo de Garmin, MapSource®, TracBack® y zūmo® son marcas comerciales de Garmin Ltd. o sus subsidiarias, registradas en Estados Unidos y en otros países. Garmin Lock™, myGarmin Agent™, nüMaps Guarantee™ y

nüMaps Lifetime™ son marcas comerciales de Garmin Ltd. o sus subsidiarias. Estas marcas comerciales no se podrán utilizar sin autorización expresa de Garmin.

microSD™ es una marca comercial de SD Card Association. Microsoft, Windows y Windows NT son marcas comerciales registradas o marcas comerciales de Microsoft Corporation en Estados Unidos y/o en otros países. Mac® es una marca comercial de Apple Computer, Inc., registrada en EE.UU. y otros países. Se utilizan con permiso. El uso de datos de geocaching.com está sujeto a los Términos del acuerdo de uso de Geocaching.com que se encuentran en <http://www.geocaching.com/about/termsfuse.aspx>. La marca y el logotipo de Bluetooth® son propiedad de Bluetooth SIG, Inc. y se utilizan bajo licencia por Garmin.

Otras marcas y marcas comerciales pertenecen a sus respectivos propietarios.

<b>Inicio</b> .....	<b>1</b>	Búsqueda cerca de otra ubicación.....	17
Unidad zūmo® .....	1	<b>Uso de las páginas principales</b> .....	<b>18</b>
Instalación de la batería de la unidad zūmo.....	2	Procesador de trayecto.....	19
Carga de la unidad zūmo.....	3	Lista de giros.....	19
Montaje de la unidad zūmo en un automóvil.....	3	Siguiente giro.....	19
Montaje de la unidad zūmo en una motocicleta .....	4	Página Rutas .....	19
Configuración de la unidad zūmo .....	7	<b>Gestión de archivos</b> .....	<b>21</b>
Adquisición de satélites .....	7	Tipos de archivos admitidos.....	21
Vinculación de los auriculares Bluetooth®.....	8	Carga de archivos.....	21
Uso de la página Menú.....	8	Carga de fotos para la navegación por fotos .....	23
Uso del botón de encendido .....	10	Eliminación de archivos .....	23
<b>Destino</b> .....	<b>12</b>	<b>Uso de las utilidades</b> .....	<b>24</b>
Búsqueda de direcciones.....	12	Configuración .....	24
Establecimiento de una ubicación de inicio .....	12	¿Dónde estoy?.....	24
Búsqueda de un lugar escribiendo el nombre .....	13	Ayuda.....	24
Búsqueda de lugares encontrados recientemente.....	14	Visor de imágenes .....	24
Favoritos .....	14	Rutas personalizadas .....	25
Uso de las rutas personalizadas.....	15	Mis datos.....	25
Introducción de coordenadas.....	16	Hora mundial.....	25
Búsqueda de un lugar mediante el mapa.....	17	Calculadora.....	26
Uso de TracBack®.....	17	Conversor de unidades.....	26
		Tráfico .....	27
		<b>Uso del receptor de tráfico FM</b> .....	<b>28</b>
		Tráfico en la zona.....	28
		Código de colores de gravedad .....	29
		Tráfico en la ruta .....	29
		Visualización del mapa de tráfico .....	30
		Visualización de retenciones de tráfico.....	30
		Suscripciones de tráfico.....	30


## Personalización de la unidad

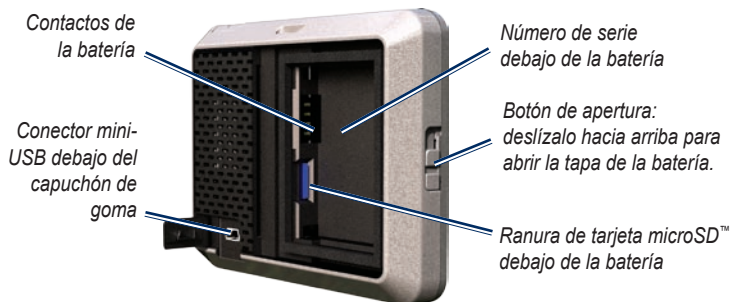
<b>zūmo</b> .....	<b>31</b>
Configuración del sistema .....	31
Configuración de navegación .....	31
Configuración de la pantalla .....	32
Activación del seguimiento de combustible .....	33
Configuración de la hora .....	33
Configuración del idioma .....	33
Configuración del mapa .....	34
Configuración del vehículo .....	35
Configuración Bluetooth .....	35
Configuración del formato de posición .....	35
Configuración de seguridad .....	35
Información de suscripciones de tráfico .....	36
Restablecimiento de todos los ajustes .....	37
<b>Apéndice</b> .....	<b>38</b>
Registro de la unidad zūmo .....	38
Cuidados de la unidad zūmo .....	38
Limpieza de la unidad .....	38
Bloqueo de la unidad zūmo .....	39
Calibración de la pantalla .....	40
Restablecimiento de la unidad zūmo .....	40
Actualización del software .....	40
Eliminación de los datos del usuario .....	41
Información de la batería .....	41

Sustitución de la batería en la unidad zūmo .....	41
Cambio del fusible .....	42
Montaje en el salpicadero .....	42
Mapas adicionales .....	43
Extras y accesorios opcionales .....	43
nūMaps Guarantee™ .....	44
nūMaps Lifetime™ .....	44
Acerca de las señales del satélite GPS .....	45
Cómo contactar con Garmin .....	45
Acuerdo de licencia del software .....	46
Especificaciones .....	47
Solución de problemas .....	48
<b>Índice</b> .....	<b>50</b>

# Inicio

## Unidad zūmo®

 **Botón de encendido:**  
Mantenlo pulsado para encender o apagar la unidad zūmo.  
Púlsalo rápidamente para ajustar el volumen y el brillo de la retroiluminación.



**⚠ ADVERTENCIA**

Este producto contiene una batería de ión-litio. Para evitar graves daños personales, o en la unidad o el vehículo, retírala del vehículo al salir o guárdala para que no quede expuesta a la luz solar directa.

Consulta la guía *Información importante sobre el producto y su seguridad* que se incluye en la caja del producto y en la que encontrarás advertencias e información importante sobre el producto.

**AVISO**

Antes de montar el dispositivo, consulta la guía *Información importante sobre el producto y su seguridad* para obtener información sobre la legislación que regula el montaje en el parabrisas.

## Instalación de la batería de la unidad zūmo

1. Busca la batería de ión-litio que se incluye en la caja del producto.
2. Desliza el botón de apertura hacia arriba para abrir la tapa de la batería situada en la parte posterior de la unidad zūmo.
3. Busca los contactos de metal que hay en el extremo de la batería de ión-litio.
4. Inserta la batería de forma que los contactos de metal de ésta coincidan con los contactos de metal que hay dentro del compartimento de la batería.
5. Presiona la batería suavemente para que encaje.
6. Vuelve a colocar la tapa de la batería hasta que encaje.



## Carga de la unidad zūmo

Carga la unidad zūmo durante al menos 4 horas antes de usarla con la alimentación de la batería.

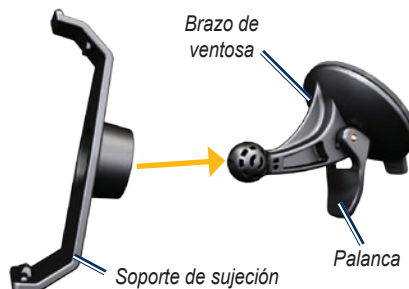
- Utiliza el cable de alimentación del vehículo.
- Utiliza el cable USB.
- Utiliza un adaptador de CA opcional.
- Utiliza un cargador de batería opcional.

## Montaje de la unidad zūmo en un automóvil

1. Retira el capuchón de goma del conector mini-USB situado en la parte posterior de la unidad zūmo.



2. Enchufa el cable de alimentación del vehículo en el conector mini-USB.
3. Ajusta el soporte de sujeción sobre el brazo de ventosa.



4. Retira el plástico transparente de la ventosa. Limpia y seca el parabrisas y la ventosa con un paño que no suelte pelusa.
5. Coloca la ventosa en el parabrisas.
6. Mueve la palanca hacia el parabrisas.
7. Instala la parte inferior de la unidad zūmo en el soporte de sujeción.



- Inclina la unidad zūmo hacia atrás hasta que encaje en su sitio.
- Enchufa el otro extremo del cable de alimentación a una fuente de alimentación disponible del vehículo. La unidad zūmo debería encenderse automáticamente si está enchufada y el vehículo está en marcha.

## Montaje de la unidad zūmo en una motocicleta

### **ADVERTENCIA**

Si conectas de forma incorrecta el cable de alimentación con los hilos desnudos puedes provocar daños en el vehículo o en la batería, o lesiones físicas. Garmin recomienda encarecidamente que un instalador con experiencia y los conocimientos necesarios sobre sistemas eléctricos realice la instalación de la unidad.

### **AVISO**

Para evitar agotar la batería de la motocicleta, desconecta el cable de alimentación del dispositivo zūmo cuando no te desplaces en ella.

**NOTA:** selecciona una ubicación adecuada y segura para instalar la unidad zūmo en la motocicleta, en función de las fuentes de alimentación disponibles y de que la disposición del cable sea segura.

## Instalación de la base del manillar

La unidad zūmo incluye piezas para dos soluciones de instalación en manillar. Para realizar otro tipo de instalaciones personalizadas puede ser necesario utilizar componentes adicionales ([www.ram-mount.com](http://www.ram-mount.com)).

### Instalación del perno en U y la base de manillar

1. Coloca el perno en U alrededor del manillar y enrosca los extremos en la base del manillar.
2. Aprieta las tuercas para fijar la base. No las aprietes en exceso.

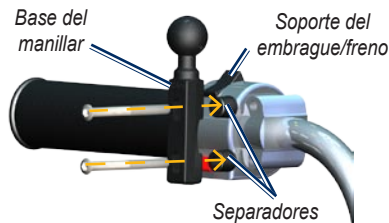
**NOTA:** el par de apriete recomendado es de 50 lbf-in. No excedas el par de apriete de 80 lbf-in.

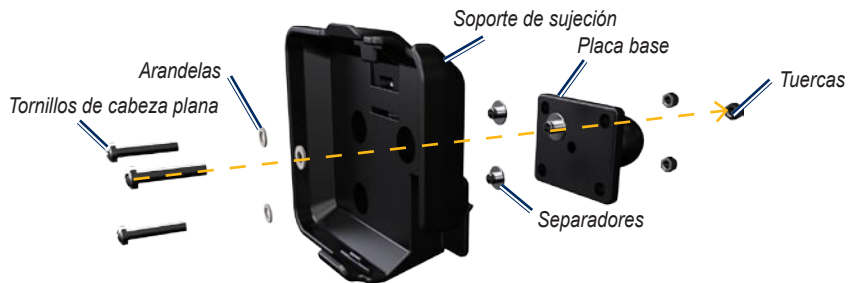


### Instalación de la base de manillar en el soporte del embrague/freno:

**NOTA:** se incluyen pernos estándar de 1/4 in y M6. El tamaño de los pernos debe coincidir con los del soporte del embrague/freno.

1. Extrae los dos pernos de fábrica del soporte del embrague/freno.
2. Enrosca los pernos nuevos en la base del manillar, pasando por los separadores y el soporte de fijación.
3. Aprieta los pernos para fijar la base.



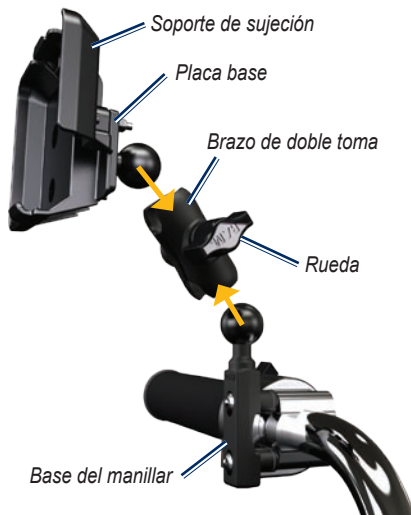


## Fijación de la placa base al soporte de la unidad zūmo

1. Introduce los tornillos de cabeza plana M4 de 40 mm atravesando las arandelas, el soporte de sujeción, los separadores y la placa base.
2. Aprieta las tuercas para fijar la placa base.

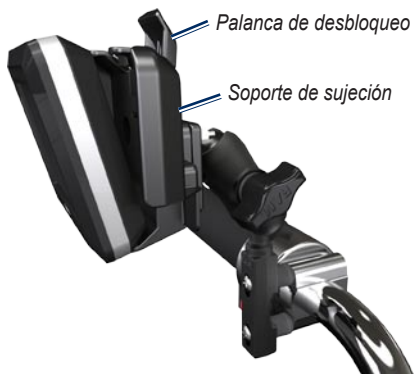
## Conexión de la placa base a la base del manillar

1. Alinea la bola de la base del manillar y la bola de la placa base con el brazo de doble toma.
2. Aprieta la rueda ligeramente.
3. Ajusta para mejorar la visión y el uso.
4. Aprieta la rueda para fijar el soporte.



## Instalación de la unidad zūmo en el soporte


1. Instala la parte inferior de la unidad zūmo en el soporte de sujeción.
2. Inclina la unidad zūmo hacia atrás hasta que encaje en su sitio.



## Cómo retirar la unidad zūmo de cualquier soporte


1. Pulsa la palanca de desbloqueo de la parte superior del soporte para liberar la unidad zūmo.
2. Levanta la unidad zūmo para extraerla.

## Configuración de la unidad zūmo

Para encender la unidad zūmo, mantén pulsado . Sigue las instrucciones en pantalla.

## Adquisición de satélites

Dirígete a un lugar al aire libre, fuera de garajes y alejado de edificios altos. Detén el vehículo y enciende la unidad zūmo. La adquisición de señales de satélite puede tardar unos minutos.

Las barras  indican la intensidad de la señal del satélite. Cuando las barras aparecen de color verde, significa que la unidad zūmo ha adquirido la señal del satélite. Ahora ya puedes seleccionar un destino y navegar hacia él.

## Vinculación de los auriculares Bluetooth®

Puedes escuchar el audio de la unidad zūmo con los auriculares Bluetooth. La primera vez que utilices dos dispositivos juntos, debes "vincularlos". Para ello, los auriculares Bluetooth y la unidad zūmo deben estar encendidos y a menos de 10 metros el uno del otro. Después de la vinculación inicial, ambos dispositivos se conectarán automáticamente cada vez que los enciendas.

1. Toca **Utilidades** > **Configuración** > **Bluetooth**.
2. Activa la tecnología Bluetooth en la unidad zūmo.
3. En Conexiones, toca **Añadir** o **Cambiar**.
4. Habilita el modo Encuéntrame/Visible en los auriculares.
5. Toca **Aceptar** en la unidad zūmo.
6. Selecciona el dispositivo y toca **Aceptar**.
7. Introduce el PIN de Bluetooth de los auriculares y, si es necesario, toca **Hecho**.

8. Toca **Aceptar**.

**NOTA:** para obtener más información, consulta la [página 35](#) o el manual del usuario de los auriculares.

## Uso de la página Menú





- 1 Intensidad de la señal del satélite GPS.
- 2 Estado de los auriculares Bluetooth.
- 3 Modo de uso. Toca para cambiar al modo Motociclismo, Conducción, Peatón, Bicicleta o Ciclomotor.
- 4 Estado de la batería.
- 5 Hora actual. Toca para cambiar la configuración de la hora.
- 6 Toca para buscar un destino.

- 7 Toca para ver el mapa.
- 8 Toca para ajustar el volumen.

**NOTA:** si vinculas unos auriculares Bluetooth a la unidad zūmo, ajusta el volumen de los auriculares.

- 9 Toca para utilizar utilidades como, por ejemplo, la configuración, ¿Dónde estoy?, Ayuda y rutas.

## Sugerencias y accesos directos de la unidad zūmo

- Para regresar rápidamente a la página Menú, mantén pulsado **Atrás**.
- Toca  y  para ver más opciones. Mantén pulsados estos botones para desplazarte más rápido.
- Las páginas tienen una apariencia distinta en función del modo de uso y la configuración.

## Selección de un modo de uso








La unidad zūmo ofrece varios modos de uso para distintos modos de transporte. Las rutas y la navegación se calculan de forma diferente en función del modo de uso. Por ejemplo, las calles de sentido único se tratan de forma distinta en modo Peatón y en modo Conducción.

## Cambio del modo de uso


1. Toca el icono del modo de uso.
2. Selecciona un modo y toca **Aceptar**.
3. Toca **Sí** y sigue las instrucciones que se muestran en la pantalla para definir la configuración del modo de uso. Para obtener más información sobre configuraciones personalizadas, consulta la [página 31](#).

## Uso del botón de encendido

Pulsa y suelta rápidamente el  botón de encendido para ver opciones adicionales:

- Toca  y  para ajustar el brillo de la pantalla.
- Toca  y  para ajustar el volumen.
- Toca la casilla que aparece junto a **Silenciar** para apagar el audio.

## Restablecimiento de la unidad zūmo

Si la unidad zūmo deja de funcionar, restablécela manteniendo pulsado el  botón de encendido.

## Búsqueda de puntos de interés

1. Toca **Destino** > **Puntos de Interés**.
2. Selecciona una categoría.
3. Selecciona un destino y toca **Ir**.

Para buscar por nombre, toca **Destino** > **Puntos de Interés** > **Escribir nombre**.

Para buscar en una zona distinta, toca **Destino** > **Próximo a**.

## Uso de la página Ir



- 1 Toca para ver la ruta en el mapa.
- 2 Toca para comenzar la navegación.
- 3 Toca para ver esta ubicación y las zonas a su alrededor en el mapa. Consulta la [página 18](#).
- 4 Toca para guardar esta ubicación en Favoritos.

## Añadir una parada a la ruta

1. Con una ruta activa, toca **Menú** > **Destino**.
2. Busca la parada adicional (punto de vía).
3. Toca **Ir**.

4. Toca **Añadir como Punto de vía** para añadir esta parada antes del destino.  
O BIEN  
Toca **Establecer como nuevo destino** para convertirlo en el nuevo destino final.

## Tomar un desvío

Si la carretera por la que estás circulando está cerrada más adelante, puedes tomar un desvío.

**NOTA:** la función Desvío no está disponible cuando se navega fuera de carretera.

1. Con una ruta activa, toca **Menú**.
2. Toca **Desvío**.

La unidad zūmo intentará encontrar una ruta alternativa que evite la carretera por la que estás circulando o la siguiente carretera de tu lista de giros y, a continuación, volverá a la ruta original. Si la ruta que estás siguiendo constituye la única opción razonable, es posible que la unidad zūmo no calcule ningún desvío.

## Destino

La página Destino presenta varias categorías para encontrar ubicaciones. Para aprender a realizar búsquedas simples, consulta la [página 10](#).

**SUGERENCIA:** toca **Próximo a** para cambiar la zona de búsqueda. Consulta la [página 17](#).

### Búsqueda de direcciones

1. Toca **Destino > Dirección**.
2. Cambia el estado, el país o la provincia si es necesario.
3. Toca **Escribir ciudad**, introduce la ciudad/código postal y toca **Hecho**.  
Selecciona la ciudad/código postal en la lista. (La opción de búsqueda de código postal no está disponible en toda la cartografía). Si no estás seguro de la ciudad, toca **Buscar todo**.
4. Introduce el número de la dirección y toca **Hecho**.
5. Introduce el nombre de la calle y toca **Hecho**.

6. Si es necesario, selecciona la calle correcta en la lista.

7. Si es necesario, toca la dirección.

**NOTA:** según la versión de los mapas que haya cargados en la unidad zūmo, puede que cambien los nombres de los botones y que algunos pasos estén en un orden diferente.

### Establecimiento de una ubicación de inicio

Puedes establecer el lugar al que vuelvas más a menudo como ubicación de inicio.

1. Toca **Destino > Ir a Inicio**.
2. Selecciona una opción.
3. Introduce tu dirección y toca Ir.

### Ir a Inicio

Una vez establecida la ubicación de inicio, podrás ir a ella en cualquier momento tocando **Destino > Ir a Inicio**.

## Cambio de la ubicación de inicio

Para cambiar la ubicación de inicio debes, en primer lugar, eliminarla de Favoritos.

1. Toca **Destino** > **Favoritos**.
2. Selecciona la ubicación de inicio.
3. Toca **Inicio** > **Editar** > **Borrar** > **Sí**.

Una vez que hayas borrado la ubicación de inicio, vuelve a establecerla según los pasos de la [página 12](#).

## Búsqueda de un lugar escribiendo el nombre






Si conoces el nombre de la ubicación que estás buscando, puedes escribirlo usando el teclado en pantalla. También puedes introducir letras que contenga el nombre para delimitar la búsqueda.

1. Toca **Destino** > **Puntos de Interés** > **Escribir nombre**.
2. Con el teclado que aparece en pantalla, introduce las letras del nombre.  
Toca **Hecho**.

## Uso del teclado en pantalla

Cuando aparezca un teclado en pantalla, toca una letra o un número para introducirlos.



- Toca  para ver una lista de palabras de búsqueda de los últimos lugares encontrados.
- Toca  para borrar un carácter. Mantén pulsado  para borrar toda la entrada.
- Toca  para añadir un espacio.
- Toca  para cambiar entre caracteres en mayúscula y en minúscula.
- Toca **Idioma** para cambiar el modo de idioma del teclado.
- Toca **123** para introducir caracteres especiales, como signos de puntuación.

## Búsqueda de lugares encontrados recientemente

La unidad zūmo almacena las 50 últimas ubicaciones encontradas en la lista Últimos encontrados. Toca **Destino** > **Últimos encontrados**. La lista estará encabezada por los lugares que hayas visto más recientemente.

## Eliminación de lugares encontrados recientemente

Para eliminar todos los lugares de la lista Últimos encontrados, toca **Suprimir** > **Sí**.

**NOTA:** cuando toques **Suprimir**, se eliminarán todos los elementos de la lista. Este proceso no eliminará el lugar en cuestión de la unidad zūmo.

## Favoritos

Puedes guardar lugares en tus Favoritos para poder encontrarlos rápidamente y crear rutas para llegar a ellos. La ubicación de inicio se guarda también en Favoritos.

## Almacenamiento de la ubicación actual

En el mapa, toca . Toca **Guardar ubicación** para guardar la ubicación actual.

## Almacenamiento de los lugares encontrados

1. Cuando encuentres un lugar que desees guardar, toca **Guardar**.
2. Toca **Aceptar**. El lugar se guardará en Favoritos.

## Búsqueda de lugares guardados

Toca **Destino** > **Favoritos**. Se muestran las ubicaciones guardadas.

## Edición de lugares guardados

1. Toca **Destino** > **Favoritos**.
2. Toca la ubicación que deseas editar.
3. Toca **Editar**.



4. Selecciona un elemento que editar.

## Extras

Para obtener información acerca de extras como la información sobre radares, consulta la [página 43](#).

## Uso de las rutas personalizadas



Toca **Destino** > **Rutas personalizadas**. Selecciona la ruta que desees seguir y toca **Ir**.

## Creación de una ruta personalizada

Utiliza la unidad zūmo para crear y guardar rutas personalizadas antes de realizar el siguiente viaje. Puedes guardar hasta 10 rutas personalizadas.

1. Toca **Destino** (o **Utilidades**) > **Rutas personalizadas** > **Nueva**.
2. Toca **Añadir nuevo punto de inicio**.
3. Busca una ubicación para el punto de inicio y toca **Seleccionar**.
4. Toca **Añadir nuevo punto final**.
5. Busca una ubicación como punto final y toca **Seleccionar**.



6. Toca  para añadir otra ubicación a la ruta personalizada. Toca  para eliminar una ubicación.
7. Toca **Siguiente** para calcular la ruta personalizada y verla en el mapa.
8. Toca **Guardar** para guardar la ruta personalizada y salir.

### Edición de rutas personalizadas

1. Toca **Destino** (o **Utilidades**) > **Rutas personalizadas**.
2. Selecciona la ruta que desees editar.
3. Toca **Editar**.
4. Selecciona un elemento que editar.

## Introducción de coordenadas

Si conoces las coordenadas geográficas de tu destino, puedes utilizar la unidad zūmo para navegar hacia el mismo por medio de las coordenadas de latitud y longitud (u otros formatos de coordenadas). Esta función es especialmente útil en actividades de geocaching. Para obtener más información sobre geocaching, visita [www.geocaching.com](http://www.geocaching.com).

1. Toca **Destino** > **Coordenadas**.
2. Toca **Formato** para cambiar el tipo de coordenadas. Dado que los distintos mapas y cartas utilizan distintos formatos de posición, la unidad zūmo te permite seleccionar el formato de coordenadas correcto para el tipo de mapa que estás utilizando.
3. Introduce las coordenadas y toca **Hecho**.

## Búsqueda de un lugar mediante el mapa

Toca **Destino** > **Buscar en mapa**.

### Consejos para buscar en el mapa

- Toca el mapa y arrástralo para ver distintas partes del mismo.
- Toca **—** y **+** para acercar y alejar el mapa.
- Toca cualquier objeto del mapa. Aparece una flecha que apunta al objeto.
- Toca **Guardar** para guardar esta ubicación.
- Toca **Ir** para navegar a la ubicación.

Si el modo GPS está desactivado, toca **Establecer ubicación** para establecer tu ubicación como ubicación seleccionada. Consulta la [página 31](#).

## Uso de TracBack®

Toca **Destino** > **TracBack** para ver el track más reciente. Toca **Guardar** para guardar este track en Favoritos. Toca **Ir** para volver a seguir la ruta reciente del viaje.

## Búsqueda cerca de otra ubicación

NOTA: la unidad zūmo busca automáticamente lugares cercanos a la ubicación actual.

1. Toca **Destino** > **Próximo a**.
2. Selecciona una opción.

## Uso de las páginas principales

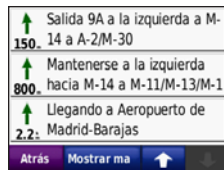
La ruta se marca con una línea magenta. A medida que te desplazas, la unidad zūmo te guía a tu destino mediante indicaciones de voz, flechas en el mapa e instrucciones en la parte superior del mapa. La bandera de cuadros indica el destino. Si te sales de la ruta original, la unidad zūmo calcula de nuevo la ruta y te ofrece nuevas indicaciones.



- 1 Toca para ver el siguiente giro (navegación por carretera).



- 2 Toca la barra de texto para ver la lista de giros.



- 3 Toca para acercar y alejar el mapa.

- 4 Toca el icono de vehículo para ver la página ¿Dónde estoy?.



- 5 Toca para ver el procesador de trayecto.



- 6 Toca para ver la página Menú.

## Procesador de trayecto

El procesador de trayecto indica la velocidad actual y ofrece estadísticas útiles sobre el trayecto.

Para ver el procesador de trayecto, toca **Velocidad** en el mapa. Si vas a efectuar muchas paradas, deja la unidad zūmo encendida para que pueda calcular con precisión el tiempo transcurrido durante el trayecto.

## Restablecimiento del Procesador de trayecto

Para ver información precisa del trayecto, restablece el procesador de trayecto antes de emprender el viaje. Toca **Restablecer trayecto** para restablecer la información de la página Procesador de trayecto. Toca **Restablecer máxima** para restablecer la velocidad máxima.

## Lista de giros

Mientras te desplazas por una ruta, la lista de giros muestra instrucciones giro a giro de toda la ruta y la distancia entre giros.

Toca la barra de texto de la parte superior del mapa para abrir la lista de giros. Toca un giro de la lista para ver la información sobre el siguiente giro. Toca **Mostrar mapa** para ver la ruta completa en el mapa.

## Siguiente giro

Mientras te desplazas por una ruta, puedes ver el siguiente giro en el mapa, así como la distancia y el tiempo que quedan para llegar a él.

Para ver el siguiente giro, toca la esquina superior izquierda del mapa o cualquier giro de la lista de giros.

## Página Rutas

La página Rutas muestra tres tipos diferentes de rutas hasta tu destino: vía rápida, distancia más corta y fuera de carretera. Toca un botón de ruta en el lateral de la pantalla para seleccionar una ruta. Consulta la [página 31](#) para obtener más información sobre las preferencias de la ruta.

## Uso de las páginas principales

En la página Ir toca la pestaña de información de ruta, que muestra el modo de uso, la distancia y el tiempo hasta tu destino, para abrir la página Rutas.

### Compás



### Compás GPS

Puedes navegar utilizando un compás GPS. No necesita calibración, pero sí que dispongas de una vista despejada del cielo. Toca un campo de datos de la página Mapa para ver el compás. Cuando te desplazas, el compás gira. El indicador de control muestra el rumbo actual. El rumbo también se muestra en grados en el centro

de la brújula. Los campos de información muestran la velocidad, la altura, la hora del día y la precisión de la señal GPS.

### Navegación fuera de carretera con el compás

Al navegar por una ruta fuera de carretera, la flecha de dirección indica la dirección que debes seguir para mantenerte en la ruta. Si la flecha de dirección apunta al indicador de control, significa que te diriges directamente hacia el destino. En el campo de información situado en la parte inferior izquierda se muestra la distancia hasta el destino.



### Compás GPS mientras navegas por una ruta fuera de carretera

## Gestión de archivos

Puedes almacenar archivos como, por ejemplo, archivos de imágenes JPEG y archivos de rutas GPX en la memoria interna de la unidad zūmo o en una tarjeta microSD.

**NOTA:** la unidad zūmo no es compatible con Windows® 95, 98, Me o Windows NT®. Tampoco es compatible con Mac® OS 10.3 ni ninguna versión anterior.

## Tipos de archivos admitidos

- Archivos de imagen JPEG, JPG, PNG, BMP y GIF: consulta la [página 23](#)
- Archivos de mapas, rutas y waypoints de MapSource®: consulta la [página 43](#)
- Archivos de POI personalizados GPI de POI Loader de Garmin: consulta la [página 44](#)

## Carga de archivos



## Introducción de una tarjeta microSD (opcional)

1. Desliza el botón de apertura hacia arriba para abrir la tapa de la batería situada en la parte posterior de la unidad zūmo.
2. Extrae la batería.
3. Para introducir o extraer la tarjeta, presiónala hasta que se oiga un clic.
4. Sustituye la batería.

5. Vuelve a colocar la tapa de la batería hasta que encaje.

### Conexión del cable USB

Conecta el conector mini-USB en la parte posterior de la unidad zūmo. Conecta el extremo más grande del cable en un puerto USB disponible del ordenador.

La unidad zūmo y la tarjeta microSD aparecen como unidades extraíbles en Mi PC en los ordenadores con Windows y como volúmenes montados en los ordenadores Mac.



**NOTA:** algunos sistemas operativos u ordenadores con varias unidades en red no pueden mostrar las unidades zūmo. Consulta el archivo de ayuda del sistema operativo para obtener más información sobre cómo asignar las unidades.

### Transferencia de archivos a la unidad zūmo

Copia y pega los archivos del ordenador en las unidades o los volúmenes de la unidad zūmo.

1. Busca en el ordenador el archivo que desees copiar.
2. Selecciónalo y toca **Edición > Copiar**.
3. Abre la unidad/volumen "Garmin" o de la tarjeta microSD.
4. Haz clic en **Edición > Pegar**. El archivo aparecerá en la lista de archivos de la memoria de la unidad zūmo o en la tarjeta microSD.

### Expulsión y desconexión del cable USB

Cuando hayas terminado de transferir los archivos, haz clic en el icono Quitar hardware con seguridad  que aparece en la bandeja del sistema o arrastra el icono del volumen a la **Papelera**  en los ordenadores Mac. Desconecta la unidad zūmo del ordenador.

## Carga de fotos para la navegación por fotos

Descarga fotos con información sobre ubicaciones a la unidad zūmo o tarjeta microSD para utilizar la navegación por fotos. Visita <http://connect.garmin.com/photos> para obtener más información.

1. Conecta la unidad zūmo al ordenador.
2. Visita <http://connect.garmin.com/photos> e inicia sesión.
3. Selecciona una foto.
4. Sigue las instrucciones en pantalla.

## Eliminación de archivos

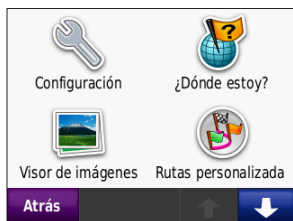
### AVISO

Si no conoces la función de un archivo, no lo borres. La memoria de la unidad zūmo contiene archivos de sistema importantes que no se deben eliminar.

Conecta la unidad zūmo al ordenador y abre la unidad/volumen de la unidad zūmo o de la tarjeta microSD. Resalta el archivo que deseas eliminar y pulsa la tecla **Suprimir** del teclado del ordenador.

## Uso de las utilidades

El menú Utilidades proporciona numerosas funciones que te resultarán útiles en tus viajes. En la página Menú, toca **Utilidades** para acceder al menú Utilidades.



### Configuración

Para obtener información sobre los parámetros de configuración, consulta las [páginas 31–37](#).

### ¿Dónde estoy?

Toca **¿Dónde estoy?** para ver información sobre la ubicación actual. Es una función útil si necesitas informar al personal de emergencias de tu ubicación. Toca un botón de la derecha para ver los puntos más cercanos de esta categoría. Toca **Guardar ubicación** para guardar la ubicación actual.

### Ayuda

Toca **Ayuda** para obtener información sobre el uso de la unidad zūmo.

### Visor de imágenes

Utiliza el visor de imágenes para ver imágenes que hayas almacenado en la unidad zūmo o en una tarjeta microSD.

1. Toca **Utilidades > Visor de imágenes**.
2. Toca una imagen para verla ampliada.
3. Toca las flechas para ver todas las imágenes.

## Visualización de una presentación

Toca **Diapositivas** para iniciar una presentación que mostrará cada una de las imágenes durante unos segundos y, a continuación, mostrará la siguiente imagen. Toca en cualquier parte de la pantalla para detener la presentación.

## Navegación hacia una imagen

Si una imagen contiene información sobre la ubicación, toca **Información** > **Ir** para crear una ruta a la misma. Consulta la [página 23](#) para obtener más información acerca de la carga de imágenes en la unidad zūmo.

## Rutas personalizadas

Para obtener información sobre las rutas personalizadas, consulta la [página 15](#).

## Mis datos

Utiliza esta utilidad para gestionar y borrar los datos guardados como, por ejemplo, tus Favoritos. Si has transferido una ruta desde MapSource, toca **Importar ruta desde archivo** para utilizar la ruta en la unidad zūmo.

## Hora mundial

1. Toca **Utilidades** > **Hora mundial**.
2. Para cambiar una ciudad de la lista, tócala.
3. Introduce un nombre de ciudad y toca **Hecho**.
4. Si es necesario, selecciona la ciudad correcta.
5. Toca **Guardar**.
6. Toca **Mapa Mundi** para ver un mapa. Las horas nocturnas se muestran en la zona sombreada.
7. Toca **Hora mundial** para volver a ver el reloj o el botón **Atrás** para salir.

## Calculadora

1. Toca **Utilidades** > **Calculadora**.



2. Introduce el primer número del cálculo.
3. Selecciona un operador (**+**, **x**, **-** o **÷**).
4. Introduce el segundo número del cálculo.
  - Toca **.** para agregar un decimal.
  - Toca **±** para pasar de números negativos a positivos o viceversa.
  - Toca **%** para convertir el número en un porcentaje (0,01).
  - Toca **C** para borrar la entrada.
5. Toca **=**.
6. Toca **C** para realizar otro cálculo.

## Convertor de unidades

1. Toca **Utilidades** > **Convertor de unidades**.
2. Toca **Conversión**, selecciona un tipo de medida y toca **Aceptar**.
3. Toca la unidad de medida que deseas cambiar.
4. Selecciona una unidad de medida y toca **Aceptar**. Repite la operación, si es necesario.
5. Toca el cuadro en blanco para introducir un valor.
6. Introduce un valor y toca **Hecho**. Se convertirá la medida.
7. Toca **Suprimir** para realizar otra conversión.

## Actualización de tipos de cambio

Es posible actualizar manualmente los tipos de cambio de las monedas para que siempre puedas utilizar los tipos más actualizados.

1. Toca **Utilidades** > **Convertor de unidades** > **Conversión**.
2. Toca **Moneda** y, a continuación, **Aceptar**.
3. Toca los botones de monedas y selecciona las monedas que deseas actualizar.
4. Toca **Actualizar**.
5. Toca las casillas situadas junto a las monedas para introducir los tipos nuevos.
6. Toca **Guardar** para guardar tipos nuevos o toca **Restablecer** para utilizar los tipos originales.

## Tráfico

Sólo puedes acceder a la información sobre el tráfico si la unidad zūmo está conectada a un receptor de tráfico FM opcional. Para obtener más información, consulta las páginas 28–30 y [www.garmin.com/traffic](http://www.garmin.com/traffic).

## Uso del receptor de tráfico FM

**NOTA:** debes adquirir el receptor de tráfico por separado.

Puedes utilizar un receptor de tráfico FM TMC (canal de mensajes de tráfico) para recibir emisiones de información sobre el tráfico por el sistema de datos de radio FM.

El receptor de tráfico está integrado en el cable de alimentación del vehículo.



Si la unidad zūmo está conectada al receptor de tráfico y a la alimentación del vehículo, y te encuentras en un área de cobertura, la unidad zūmo puede recibir información acerca de retenciones de tráfico. Para obtener más información, visita [www.garmin.com/traffic](http://www.garmin.com/traffic).

**NOTA:** Garmin no se hace responsable de la precisión de la información de tráfico. El receptor de tráfico recibe las señales emitidas por el proveedor de servicios de tráfico y muestra esa información en la unidad zūmo.

## Tráfico en la zona

Al recibir información de tráfico, aparecerá un icono de tráfico en la esquina superior derecha del mapa. El icono de tráfico cambia de color para indicar la gravedad de los problemas de tráfico en la ruta o la carretera por la que conduces en ese momento.



## Código de colores de gravedad

El color del icono de tráfico indica la gravedad de las retenciones de tráfico.

Color	Descripción	Significado
Verde	Gravedad baja	El tráfico es fluido.
Amarillo	Gravedad media	Hay retenciones.
Rojo	Gravedad alta	Hay grandes embotellamientos o el tráfico está detenido.
Gris	No hay datos	Los datos de tráfico no se han actualizado.

## Tráfico en la ruta

Al calcular la ruta, la unidad zūmo examina el tráfico actual y optimiza automáticamente la ruta para ofrecer el trayecto más corto.

Si se producen retenciones de tráfico importantes en la ruta mientras te desplazas por ella, la unidad zūmo recalcula la ruta de forma automática. Es posible que la unidad siga dirigiéndote a través del tráfico si no hay ninguna ruta alternativa que sea mejor.

Si se producen retenciones de tráfico de baja gravedad en la ruta, el icono de tráfico muestra una ficha que indica el tiempo adicional que tardarás en recorrer la ruta a causa de la retención. Este tiempo ya está incluido en la hora aproximada de llegada.

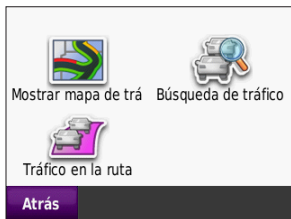
### Para evitar tráfico en la ruta de forma manual:

1. En el mapa, toca el icono de tráfico.
2. Toca **Tráfico en la ruta**.
3. Si es necesario, toca las flechas para ver otras retenciones de tráfico en la ruta.
4. Toca **Evitar** para evitar la retención de tráfico.

## Visualización del mapa de tráfico

El Mapa de tráfico muestra los sentidos y las retenciones de tráfico en carreteras cercanas con códigos de color.

1. En el mapa, toca el icono de tráfico.



2. Toca **Mostrar mapa de tráfico** para ver los incidentes de tráfico en un mapa.

Para volver a la versión normal del mapa de tráfico, toca el icono de tráfico y toca **Mostrar mapa normal**.

## Visualización de retenciones de tráfico

1. En la página Mapa, toca el icono de tráfico.
2. Toca **Búsqueda de tráfico** para ver una lista de retenciones de tráfico.
3. Para ver más detalles, toca un elemento de la lista. Si hay más de una retención, toca las flechas para ver las demás retenciones.

## Suscripciones de tráfico

Para obtener información sobre cómo añadir o renovar suscripciones de tráfico, consulta la [página 36](#).

## Personalización de la unidad zūmo

1. Toca **Utilidades** > **Configuración**.
2. Toca el parámetro que desees cambiar.
3. Toca el botón situado junto al nombre del parámetro para modificarlo.

**NOTA:** algunos menús y opciones de configuración varían en función del modo de uso. Busca un icono de modo de uso junto a la opción de configuración. No todas las opciones de configuración están disponibles para todos los modos de uso.

## Configuración del sistema

Toca **Utilidades** > **Configuración** > **Sistema**.

**Modo de uso:** indica el modo de navegación que utilizarás para optimizar las rutas: **Motociclismo**, **Conducción**, **Peatón** o **Bicicleta**. Consulta la [página 9](#).

**Simulador GPS:** activa el simulador para desactivar el modo GPS, simular la navegación y ahorrar batería.

**Unidades:** cambia las unidades de medida a **Kilómetros** o **Millas**.

**Tipo de teclado:** selecciona una preferencia.

- **Modo estándar:** una distribución alfabética.
- **Modo grande:** disposición que te permite seleccionar de entre ocho letras al mismo tiempo.

**Acerca de:** muestra la versión del software de la unidad zūmo, el ID de la unidad, la versión de audio y la versión del software del GPS. Necesitarás esta información para actualizar el software del sistema o comprar cartografía adicional. Consulta la [página 43](#).

**Restablecer:** restaura la configuración del sistema.

## Configuración de navegación

Toca **Utilidades** > **Configuración** > **Navegación**.

**Preferencia de ruta:** selecciona una preferencia para calcular la ruta:

- **Vía rápida:** para calcular las rutas más rápidas pero en las que tal vez se recorra una distancia mayor.

- **Distancia más corta:** para calcular las rutas más cortas en distancia pero que quizá se tarden más en recorrer.
- **Fuera de carretera:** para calcular rutas punto a punto sin carreteras.

**Elementos a evitar:** selecciona los tipos o las condiciones de la carretera que deseas evitar en las rutas.

**Recálculo:** selecciona si deseas que la unidad zūmo recalcule la ruta cuando te desvíes de ella.

- **Auto:** recalcula la ruta automáticamente.
- **Desactivado:** desactiva la función de recálculo.
- **Notificado:** activa una notificación si te desvías de la ruta.

**Restablecer:** restaura la configuración original de navegación.

## Configuración de la pantalla

Toca **Utilidades > Configuración > Pantalla**.

**Modo de color:** selecciona **Diurno** para un fondo brillante, **Nocturno** para un fondo oscuro o **Auto** para cambiar automáticamente entre los dos.

**Captura de pantalla:** activa el modo de captura de pantalla. Toca  para tomar una captura de pantalla. El archivo de mapa de bits de la imagen se guarda en la carpeta screenshots de la unidad zūmo.

**Brillo:** ajusta el nivel de brillo de la retroiluminación. La reducción del nivel de brillo de la retroiluminación aumenta la autonomía de la batería.

**Restablecer:** restaura la configuración original de la pantalla.

## Activación del seguimiento de combustible

Al conectarla al soporte para motocicleta, la unidad zūmo podrá alertarte cuando el depósito de combustible se esté quedando vacío.

Toca **Utilidades > Configuración > Indicador de combustible**.

**Seguimiento de combustible:** toca **Activado**. Aparece un indicador de combustible bajo el compás en el mapa.

**Distancia por depósito:** introduce la distancia total que puede recorrer tu motocicleta con un depósito de combustible.

**Advertencia de combustible bajo:** elige en qué punto deseas que se te notifique que el depósito de combustible se está quedando vacío.

## Uso de la alarma de combustible

Cuando el depósito de combustible esté lo suficientemente vacío para activar la alarma de combustible restante, aparece un icono rojo de un surtidor en el mapa. Toca el icono para ver una lista de gasolineras próximas.

## Configuración de la hora

Toca **Utilidades > Configuración > Hora**.

**Formato horario:** permite seleccionar los formatos de 12 o 24 horas, o el formato de hora UTC.

**Hora actual:** utiliza + y - para ajustar la hora en intervalos de 15 minutos. Selecciona **Automática** para que la hora se ajuste automáticamente cuando la unidad zūmo reciba señales de satélite.

**Restablecer:** restaura la configuración original de la hora.

## Configuración del idioma

Toca **Utilidades > Configuración > Idioma**.

**Voz:** cambia el idioma para las indicaciones de voz.

**Texto:** cambia todo el texto en pantalla al idioma seleccionado. Al cambiar el idioma del texto, no se modifica el idioma de los datos de mapas o de los datos introducidos por el usuario, como los nombres de las calles.

**Teclado:** selecciona el teclado para tu idioma. También puedes cambiar el modo de idioma del teclado de cualquier teclado si tocas el botón **Modo**.

**Restablecer:** restaura la configuración original de idioma.

### Configuración del mapa

Toca **Utilidades** > **Configuración** > **Mapa**.

**Nivel de detalle:** ajusta el nivel de detalle del mapa. Si se muestran más detalles, el mapa podría cargarse más lentamente.

**Vista del mapa:** selecciona una perspectiva del mapa.

- **Track arriba:** muestra el mapa en dos dimensiones (2D) con la dirección de desplazamiento en la parte superior.
- **Norte arriba:** muestra el mapa en 2D con el norte en la parte superior.
- **Vista 3D:** muestra el mapa en tres dimensiones (3D) con la dirección en la que te desplazas en la parte superior.

**Zoom automático de mapa:** toca **Desactivado** para desactivar el zoom automático.

**Vehículo:** toca **Cambiar** para cambiar el icono utilizado para mostrar tu posición en el mapa. Toca el icono que deseas utilizar y, a continuación, **Aceptar**. Descarga iconos de vehículos adicionales en [www.garmin.com/vehicles](http://www.garmin.com/vehicles).

**Registro de trayecto:** muestra u oculta el registro de tus viajes. Para borrar el registro de trayecto, toca **Utilidades** > **Mis datos** > **Suprimir registro de trayecto**.

**Información de mapa:** visualiza los mapas y la versión de cada mapa instalado en la unidad zūmo. Selecciona un mapa para activarlo.

**Restablecer:** restaura la configuración original del mapa.

## Configuración del vehículo

Toca **Utilidades** > **Configuración** > **Selección de vehículo**.

Toca el icono que deseas utilizar y, a continuación, **Aceptar**.

Descarga iconos de vehículos adicionales en [www.garmin.com/vehicles](http://www.garmin.com/vehicles).

## Configuración Bluetooth

Toca **Utilidades** > **Configuración** > **Bluetooth**.

**Conexiones:** toca el botón para vincular la unidad con unos auriculares con tecnología inalámbrica Bluetooth o para ver una lista de dispositivos disponibles. Toca **Suprimir** para desconectar los auriculares. Toca **Borrar** para eliminar unos auriculares de la memoria de la unidad zūmo.

**Bluetooth:** activa el componente Bluetooth. Para evitar la conexión automática de los auriculares, toca **Desactivados**.

**Restablecer:** restaura la configuración Bluetooth original. Con ello no se borra la información de las vinculaciones.

## Configuración del formato de posición

Toca **Utilidades** > **Configuración** > **Formato de posición**.

**Formato:** selecciona un formato de posición.

**Datum:** selecciona un datum de mapa.

## Configuración de seguridad

Toca **Utilidades** > **Configuración** > **Seguridad**.

**Garmin Lock:** activa Garmin Lock™ para bloquear la unidad zūmo. Introduce un PIN de 4 dígitos y establece una ubicación de seguridad. Para obtener más información, consulta la [página 39](#).

**Modo seguro:** permite activar o desactivar el modo seguro. Cuando el vehículo está en marcha, el modo seguro desactiva todas las funciones que requieren la atención del operador y que podrían distraerte mientras conduces.

**Restablecer:** restaura la configuración original de seguridad.

**NOTA:** al restablecer la configuración de seguridad no se borrará el PIN de Garmin Lock ni la ubicación de seguridad.

### Información de suscripciones de tráfico

Para obtener información sobre el tráfico es necesario disponer de un receptor de tráfico FM opcional. Toca **Utilidades** > **Configuración** > **Tráfico**.

**NOTA:** si el receptor de tráfico tiene una suscripción de prueba, no es necesario que la actives y no tienes que adquirir una suscripción hasta que finalice la suscripción de prueba.

### Opciones para Norteamérica

Se enumeran tus suscripciones de tráfico FM y las fechas de finalización. Toca **Añadir** para agregar una suscripción.

### Opciones para Europa

**Auto:** selecciona esta opción para utilizar el mejor proveedor para la zona. También puedes seleccionar un proveedor específico.

**Buscar:** busca proveedores de tráfico TMC adicionales. Para incrementar el tiempo de búsqueda, toca **Sí** para borrar la tabla de proveedores.

**Suscripciones:** visualiza tus suscripciones de tráfico FM y las fechas de finalización. Toca **Añadir** para agregar una suscripción.

### Añadir una suscripción

Puedes adquirir suscripciones adicionales o una renovación si tu suscripción ha finalizado. Visita [www.garmin.com/fmtraffic](http://www.garmin.com/fmtraffic).

**NOTA:** no es necesario que actives la suscripción incluida en el receptor de tráfico FM (en caso de que cuentes con una). La suscripción se activa automáticamente una vez que la unidad zūmo adquiera las señales de satélite mientras recibe las

señales sobre el tráfico emitidas por el proveedor de servicios.

1. En la página Menú, toca **Utilidades** > **Configuración** > **Tráfico**.
2. En las unidades norteamericanas, toca **Añadir**. En las unidades no norteamericanas, toca **Suscripciones** > **Añadir**.
3. Escribe el ID de la unidad del receptor de tráfico.
4. Visita [www.garmin.com/fmtraffic](http://www.garmin.com/fmtraffic) para adquirir una suscripción y obtener un código de 25 caracteres.
5. Toca **Siguiente** en la unidad zūmo, introduce el código y toca **Hecho**.

El código de suscripción de tráfico no se puede reutilizar. Es necesario que obtengas un código nuevo cada vez que renueves el servicio. Si posees varios receptores de tráfico, tienes que obtener un código nuevo para cada uno de ellos.

## Restablecimiento de todos los ajustes

1. Toca **Utilidades** > **Configuración**.
2. Toca **Restablecer**.
3. Toca **Sí**.

## Apéndice

### Registro de la unidad zūmo

Visita <http://my.garmin.com> para registrar la unidad zūmo. Consulta la [página 21](#) para obtener información sobre cómo conectar la unidad zūmo al ordenador.

1. Conecta la unidad zūmo. Aparecerá una opción que permite instalar myGarmin Agent™ (opcional).
2. Sigue las instrucciones en pantalla para instalar myGarmin Agent y registrar la unidad zūmo.

Una vez registrada la unidad zūmo, podrás suscribirte a los últimos servicios de Garmin Online.

### Cuidados de la unidad zūmo

La unidad zūmo contiene componentes electrónicos sensibles que se pueden dañar de forma permanente si se exponen a vibraciones o golpes excesivos. Para reducir al máximo la posibilidad de dañar la unidad zūmo, evita que se caiga, así como utilizarla

en entornos en los que haya vibraciones y golpes excesivos.

### Limpieza de la unidad

La unidad zūmo está construida con materiales de gran calidad y el único mantenimiento que requiere por parte del usuario es su limpieza. Limpia la carcasa externa de la unidad (sin tocar la pantalla táctil) con un paño humedecido en una solución suave de detergente y sécala. No utilices disolventes ni productos químicos que puedan dañar los componentes plásticos.

### Limpieza de la pantalla táctil

Limpia la pantalla táctil con un paño limpio y suave que no suelte pelusa. Utiliza agua, alcohol isopropílico o limpiador para gafas, si es necesario. Vierte el líquido sobre el paño y frota suavemente la pantalla táctil.

## Cómo proteger la unidad zūmo

- No guardes la unidad zūmo en lugares en los que pueda quedar expuesta durante períodos prolongados a temperaturas extremas, ya que podrías ocasionarle daños irreversibles.
- Aunque puedes utilizar un lápiz de PDA con la pantalla táctil, no intentes nunca utilizarlo mientras manejas el vehículo.
- No utilices nunca un objeto duro o afilado para manejar la pantalla táctil, pues se podría dañar.

## Evitar robos

- Para evitar robos, retira la unidad y el soporte de la vista cuando no los estés utilizando. Elimina los residuos dejados por la ventosa en el parabrisas.
- No guardes la unidad en la guantera.
- Registra el producto en <http://my.garmin.com>.
- Utiliza la función Garmin Lock.

## Bloqueo de la unidad zūmo

Garmin Lock es un sistema antirrobo que bloquea la unidad zūmo. Cada vez que enciendas la unidad zūmo, introduce el PIN o accede a la ubicación de seguridad.

1. Toca **Utilidades > Configuración > Seguridad**.
2. Toca el botón que aparece debajo de **Garmin Lock**.
3. Introduce un PIN de 4 dígitos y accede a una ubicación de seguridad.

## ¿Qué es una ubicación de seguridad?

La ubicación de seguridad debe ser un lugar al que vayas con frecuencia, como por ejemplo tu casa. Si la unidad zūmo recibe señales de satélite y te encuentras en la ubicación de seguridad, no es necesario introducir el PIN.


**NOTA:** si olvidas el PIN y la ubicación de seguridad, deberás enviar la unidad zūmo a Garmin para su desbloqueo. También debes enviar un registro del producto o un comprobante de compra del mismo que sean válidos.

## Calibración de la pantalla

Si la pantalla táctil no responde correctamente, calíbrala.

1. Apaga la unidad zūmo.
2. Pulsa la esquina superior izquierda de la pantalla táctil.
3. Mientras la mantienes pulsada, enciende la unidad zūmo. Continúa con el dedo pulsado sobre la pantalla táctil durante 30 segundos aproximadamente hasta que aparezca la pantalla de calibración (una pantalla blanca con el mensaje "Tocar punto").
4. Sigue las instrucciones en pantalla.

## Restablecimiento de la unidad zūmo

Si la pantalla de la unidad deja de funcionar, apaga la unidad zūmo y vuelve a encenderla. Si de esta forma no se resuelve el problema, mantén pulsado  durante 10 segundos. La unidad zūmo debería funcionar con normalidad. También puedes extraer la batería y volver a instalarla.

## Actualización del software

Para conectar la unidad zūmo al ordenador, debes disponer de un cable mini-USB opcional. Para obtener más información sobre accesorios, visita <http://buy.garmin.com> o [www.garmin.com/extras](http://www.garmin.com/extras), o ponte en contacto con tu distribuidor de Garmin.

1. Conecta la unidad zūmo al ordenador mediante el cable mini-USB. Aparece el menú Reproducción automática.
2. Haz doble clic en ▲ para abrir la página de descarga de myGarmin Agent. Si el menú Reproducción automática no se abre o tu ordenador es un Mac, visita [www.garmin.com/agent](http://www.garmin.com/agent).
3. Sigue las instrucciones que se muestran en la pantalla.

Una vez instalado myGarmin Agent, se te solicitará que abras miEscritorio cuando conectes la unidad zūmo al ordenador. miEscritorio comprueba si hay software actual para la unidad zūmo y proporciona información adicional sobre dicha unidad.

## Eliminación de los datos del usuario

### AVISO


Este procedimiento eliminará toda la información introducida por el usuario.

1. Apaga la unidad zūmo.
2. Pulsa la esquina superior derecha de la pantalla táctil.
3. Mientras la mantienes pulsada, enciende la unidad zūmo. Continúa con el dedo pulsado sobre la pantalla táctil hasta que aparezca el mensaje.
4. Toca **Si** para borrar todos los datos del usuario.

Se restablecerán todos los parámetros de configuración originales. Se borrarán todos los elementos que hayas guardado.

## Información de la batería

La unidad zūmo incorpora una batería de ión-litio sustituible por el usuario. Para maximizar la vida útil de la batería, no dejes la unidad zūmo expuesta a la luz del sol y evita exposiciones prolongadas a un calor excesivo.

El icono de la batería  situado en la esquina de la página de menús indica el estado de la batería de la unidad zūmo. Para aumentar la precisión del indicador de batería, descarga completamente la batería y vuelve a cargarla completamente.

## Sustitución de la batería en la unidad zūmo

Si necesitas sustituir la batería de la unidad zūmo, utiliza una batería de ión-litio 010-11143-00 de Garmin. Puedes comprar una batería de sustitución en <http://buy.garmin.com>. Ponte en contacto con el departamento local de tratamiento de residuos para obtener información sobre cómo debes desechar correctamente la batería.

## Cambio del fusible

### AVISO

Al sustituir el fusible, no pierdas ninguna de las piezas pequeñas y asegúrate de volverlas a colocar en su lugar correcto. El cable de alimentación del vehículo no funciona a menos que se monte correctamente.

Si la unidad no se carga en el vehículo, puede que tengas que cambiar el fusible que se encuentra en el extremo del adaptador para vehículo.

1. Utiliza una moneda para empujar el extremo plateado y gira la moneda en el sentido contrario a las agujas del reloj un cuarto de giro.
2. Retira la pieza del extremo, el extremo plateado y el fusible.
3. Instala un fusible rápido de 1 A del mismo tamaño.
4. Asegúrate de que el extremo plateado está insertado en la pieza del extremo. Utilizando una moneda, sustituye la pieza del extremo.



## Montaje en el salpicadero

### AVISO

El adhesivo de montaje **permanente** es extremadamente difícil de quitar una vez pegado.

Utiliza la base para montaje incluida para montar la unidad en el salpicadero y cumplir con determinadas normas estatales.

1. Limpia y seca la parte del salpicadero en la que vayas a colocar el disco.
2. Retira la lámina del adhesivo de la parte inferior del disco.
3. Coloca el disco en el salpicadero.
4. Retira la cubierta de plástico transparente de la parte superior del disco.
5. Coloca el soporte con ventosa en la parte superior del disco. Mueve la palanca hacia abajo (hacia el disco).

## Mapas adicionales

Puedes comprar cartografía de MapSource en Garmin y cargarla en la memoria interna de la unidad zūmo o en una tarjeta microSD opcional.

Para determinar la versión de los mapas cargados en la unidad zūmo, abre la página Menú. Toca **Utilidades > Configuración >**

**Mapa > Información de mapa.** Visita

[www.garmin.com/unlock/update.jsp](http://www.garmin.com/unlock/update.jsp)

para comprobar si hay una actualización disponible para el software de mapas.

Para activar mapas adicionales necesitas el ID de la unidad (consulta la [página 31](#)) y el número de serie (situado debajo de la batería).

Consulta el archivo de ayuda de MapSource para obtener más información.

## Extras y accesorios opcionales

Para obtener más información sobre accesorios, visita <http://buy.garmin.com> o [www.garmin.com/extras](http://www.garmin.com/extras), o ponte en contacto con tu distribuidor de Garmin.

## Radares

### AVISO

Consulta la regulación y las leyes de tu región antes de utilizar estas funciones. Garmin no es responsable de la exactitud ni de las consecuencias de la utilización de un POI personalizado o una base de datos de radares.

En algunas ubicaciones hay información disponible sobre radares. Visita <http://my.garmin.com> para comprobar su disponibilidad. En estas ubicaciones, la unidad zūmo contiene la ubicación de centenares de radares. La unidad zūmo te avisa cuando te acercas a un radar y puede emitir una advertencia si conduces a una velocidad excesiva. Los datos se actualizan semanalmente como mínimo, para que siempre puedas contar con la información más actualizada.

Puedes comprar una nueva región o ampliar una suscripción existente en cualquier momento. Cada región que compres tiene su propia fecha de finalización.

## Puntos de interés personalizados

Utiliza POI Loader para cargar puntos de interés (POI) personalizados en la unidad zūmo. Existen bases de datos de puntos de interés disponibles que ofrecen diversas empresas en Internet. Algunas bases de datos personalizadas contienen información sobre alertas de puntos como, por ejemplo, radares y zonas escolares.

Visita [www.garmin.com/extras](http://www.garmin.com/extras) y haz clic en **POI Loader** para instalar POI Loader en el ordenador. Para obtener más información, consulta el archivo de ayuda de POI Loader. Pulsa **F1** para abrir el archivo de ayuda.

Para ver tus POI personalizados, toca **Destino > Extras > POI personalizados**. Para modificar la configuración de las alertas de proximidad, toca **Utilidades > Configuración > Puntos de proximidad > Alertas de proximidad**.

Para borrar los puntos de interés personalizados de la unidad zūmo, conecta la unidad al ordenador. Abre la carpeta **Garmin\poi** de la unidad zūmo o de la tarjeta microSD. Borra el archivo denominado **poi.gpi**.

## nūMaps Guarantee™



Para recibir una actualización de mapas gratuita (si está disponible), registra el dispositivo en <http://my.garmin.com> en un plazo de 60 días desde la primera detección de satélites mientras conduces con el dispositivo. Si te registras por teléfono o después del plazo de 60 días tras la primera detección de satélites mientras conduces con el dispositivo no reunirás los requisitos para obtener una actualización de mapas gratuita. Para obtener más información, visita [www.garmin.com/numaps](http://www.garmin.com/numaps).

## nūMaps Lifetime™

Por un único pago, puedes recibir hasta cuatro actualizaciones de mapas cada año para la toda la vida útil de tu unidad. Para obtener más información, visita [www.garmin.com](http://www.garmin.com).

## Acerca de las señales del satélite GPS

La unidad zūmo debe recibir las señales del satélite GPS (del inglés Global Positioning System, sistema de posicionamiento global) para navegar. Si te encuentras en interiores, cerca de edificios o de árboles de gran altura o en un parking, puede que la unidad zūmo no reciba las señales de satélite. Dirígete a una zona sin obstrucciones de altura para utilizar la unidad zūmo.

Cuando la unidad zūmo haya adquirido la señal del satélite, las barras de intensidad de la señal de la página Menú serán de color verde . Cuando pierda dichas señales, las barras pasarán a ser de color rojo o transparentes .

Para obtener más información sobre GPS, visita [www.garmin.com/aboutGPS](http://www.garmin.com/aboutGPS).

## Cómo contactar con Garmin

Ponte en contacto con el departamento de asistencia de Garmin si tienes alguna duda. En Estados Unidos, visita [www.garmin.com/support](http://www.garmin.com/support) o ponte en contacto con Garmin USA por teléfono llamando al (913) 397-8200 ó (800) 800-1020.

En el Reino Unido, ponte en contacto con Garmin (Europe) Ltd. por teléfono llamando al 0808 2380000.

En Europa, visita [www.garmin.com/support](http://www.garmin.com/support) y haz clic en **Contact Support** para obtener información de asistencia local o ponte en contacto con Garmin (Europe) Ltd. por teléfono llamando al +44 (0) 870.8501241.

## **Acuerdo de licencia del software**

AL UTILIZAR LA UNIDAD zūmo, EL USUARIO SE COMPROMETE A RESPETAR LOS TÉRMINOS Y CONDICIONES DEL SIGUIENTE ACUERDO DE LICENCIA DEL SOFTWARE. EL USUARIO DEBERÁ LEER ESTE ACUERDO ATENTAMENTE.

Garmin concede al usuario una licencia limitada para utilizar el software incluido en este dispositivo (el “Software”) en formato binario ejecutable durante el uso normal del producto. La titularidad, los derechos de propiedad y los derechos de propiedad intelectual del Software seguirán perteneciendo a Garmin.

El usuario reconoce que el Software es propiedad de Garmin y que está protegido por las leyes de propiedad intelectual de Estados Unidos y tratados internacionales de copyright. También reconoce que la estructura, la organización y el código del Software son secretos comerciales valiosos de Garmin y que el Software en su formato

de código fuente es un secreto comercial valioso de Garmin. Por la presente el usuario se compromete a no descompilar, desmontar, modificar, invertir el montaje, utilizar técnicas de ingeniería inversa o reducir a un formato legible para las personas el Software o cualquier parte de éste ni crear cualquier producto derivado a partir del Software. Asimismo, se compromete a no exportar ni reexportar el Software a ningún país que contravenga las leyes estadounidenses de control de las exportaciones.

## Especificaciones

**Tamaño físico:** An. × Al. × Pr.:

4,21 × 3,35 × 0,90 in  
(106,9 × 85,1 × 22,9 mm)

**Peso:** 7,6 oz (215,5 g)

**Pantalla:** (ancho × alto): 2,8 × 2,1 in  
(72 × 54 mm); 320 × 240 píxeles;  
brillo de 64.000 colores, pantalla LCD  
de 18 bits; retroiluminación blanca;  
pantalla táctil

**Funda:** IPX7 resistente al agua

**Rango de temperaturas de  
funcionamiento:**  
de -4 °F a 131 °F  
(de -20 °C a 55 °C)

**Rango de temperaturas de carga:**  
de 32 °F a 104 °F  
(de 0 °C a 40 °C)

**Almacenamiento de datos:** memoria  
interna y tarjeta microSD extraíble  
opcional. Los datos se almacenan de  
forma indefinida.

**Interfaz del ordenador:** almacenamiento  
masivo USB 2.0 de velocidad completa  
(12 Mbits), plug-and-play

**Tiempo de carga:** aproximadamente 4 horas

**Entrada de alimentación:** alimentación  
del vehículo mediante el cable de  
alimentación del vehículo incluido

**Consumo:** 5 W máx.

**Autonomía de la batería:** hasta 8 horas

**Tipo de batería:** batería de ión-litio  
recargable sustituible por el usuario


**Batería de sustitución para la unidad  
zūmo:** batería de ión-litio  
010-11143-00 de Garmin

**Receptor GPS:** de alta sensibilidad,  
compatible con WAAS

**Tiempos de adquisición\*:**  
En caliente: < 1 seg.  
En frío: < 38 seg.  
Restablecimiento de fábrica: < 45 seg.

\*Tiempo medio de adquisición para un  
receptor estático a cielo abierto.

## Solución de problemas

Problema/Pregunta	Solución/Respuesta
La unidad zūmo no consigue recibir señales del satélite.	Mantén la unidad zūmo fuera de cualquier aparcamiento y lejos de edificios y árboles altos. Permanece parado durante varios minutos.
La ventosa no se queda fija al parabrisas.	Limpia el soporte de ventosa y el parabrisas con alcohol de frotar. Sécalos con un paño seco y limpio. Realiza el montaje de la ventosa como se describe en la <a href="#">página 3</a> .
La unidad zūmo no se carga en el vehículo.	Comprueba el fusible del cable de alimentación del vehículo (consulta la <a href="#">página 42</a> ). Asegúrate de que el vehículo está en marcha y hay suministro de alimentación a la salida de alimentación. La unidad zūmo sólo puede cargarse entre 32 °F y 104 °F (entre 0 °C y 40 °C). Si se expone la unidad zūmo a la luz solar directa o a un entorno cálido, no podrá cargarse.
La batería no dura mucho tiempo cargada.	Para maximizar el intervalo entre cargas, desactiva la retroiluminación. Toca <b>Utilidades &gt; Configuración &gt; Pantalla &gt; Brillo</b> . Para evitar que la batería se descargue, extráela de la unidad zūmo cuando no la estés utilizando.
El indicador de batería no parece preciso.	Descarga completamente la batería de la unidad y, a continuación, vuelve a cargarla en su totalidad (sin interrumpir el ciclo de carga).
¿Cómo se borran todos los datos de usuario?	Mantén el dedo sobre la esquina inferior derecha de la pantalla de la unidad zūmo mientras se enciende. Sigue pulsando hasta que aparezca el mensaje. Toca <b>Si</b> para borrar todos los datos del usuario.
La unidad zūmo está bloqueada.	Si la pantalla de la unidad deja de funcionar, apaga la unidad zūmo y vuelve a encenderla. Si de esta forma no se resuelve el problema, mantén pulsado  durante 10 segundos. La unidad zūmo debería funcionar con normalidad. También puedes extraer la batería y, a continuación, volver a instalarla.

Problema/Pregunta	Solución/Respuesta
La pantalla táctil no responde correctamente cuando la toco.	Calibra la pantalla táctil como se describe en la <a href="#">página 40</a> .
¿Cómo puedo saber si la unidad zūmo está en modo de almacenamiento masivo USB?	Cuando la unidad zūmo esté en este modo, aparecerá una imagen de una unidad zūmo conectada a un equipo. Además, en <b>Mi PC</b> aparecerá una nueva unidad de disco extraíble.
El ordenador nunca detecta que hay una unidad zūmo conectada.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Desconecta el cable mini-USB del ordenador.</li> <li>2. Apaga la unidad zūmo.</li> <li>3. Conecta el cable mini-USB a un puerto USB del equipo y a la unidad zūmo. La unidad zūmo se debe encender automáticamente y activar el modo de almacenamiento masivo USB. Asegúrate de que la unidad zūmo está conectada a un puerto USB y no a un concentrador USB.</li> </ol>
No encuentro ninguna unidad extraíble en la lista de unidades.	Si tienes varias unidades de red asignadas en el equipo, puede que Windows tenga problemas para asignar letras de unidad a las unidades de la unidad zūmo. Consulta el archivo de ayuda del sistema operativo para obtener más información sobre cómo asignar letras de unidades.
¿Cómo puedo buscar restaurantes cerca del hotel en el que me hospedaré en el futuro?	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Toca <b>Destino &gt; Próximo a &gt; Una ciudad distinta</b> (e introduce tu destino de vacaciones).</li> <li>2. Localiza el hotel y toca <b>Ir</b>.</li> <li>3. Toca <b>Menú &gt; Destino &gt; Próximo a &gt; Mi destino</b>.</li> <li>4. Busca un restaurante. En primer lugar, se muestran los restaurantes cercanos a tu destino.</li> </ol> <p>También puedes utilizar el simulador GPS (<b>Utilidades &gt; Configuración &gt; Sistema</b>).</p>

# Índice

## Symbols

¿Dónde estoy? 24

## A

accesorios 43, 44

actualizar

- mapas 43
- software 40

alertas

- radares 43

archivos 21–23

- borrar 23
- gestionar 21–23
- tipos admitidos 21
- transferir 21–23

Ayuda 24

## B

base de datos de radares 43

base de datos de zonas

- escolares 44

batería 41, 48

- estado 8
- instalar 2
- sustituir en la unidad zūmo 41

batería de ión-litio 41, 47

borrar

- archivos 23
- carácter 13
- lista de últimos encontrados 14
- POI personalizados 44
- todos los datos del usuario 41

brillo 32

buscar en el mapa 17

buscar lugares

- cerca de otra ubicación 10, 17

escribir nombre 10

Favoritos 14

inicio 12

lugares guardados

- (Favoritos) 14

mediante el compás 20

mediante el mapa 17

mediante TracBack 17

por coordenadas 16

por dirección 12

por nombre 13

selecciones recientes 14

## C

calculadora 26

caracteres diacríticos 13

cargar la unidad zūmo 48

color de fondo 32

compás 20

conexión al ordenador 22

configuración 6, 31–37

configuración de idioma 33

configuración de la hora 33

configuración de la pantalla 32

configuración del sistema 31

convertor de unidades 26

convertir unidades 26

coordenadas 16

cuidados de la unidad zūmo 38

## D

datos del trayecto,

- restablecer 19

datos del usuario, eliminar 41

Destino 12

desvíos 11

direcciones 12

## E

escribir nombres 10, 13

especificaciones 47

evitar

- robos 39
- tipos de carretera 32

extras 15, 43–45

**F**

Favoritos 14  
formatos de posición 35  
fuera de carretera, ruta 20, 32  
fusible, cambiar 42

**G**

Garmin Lock 35, 39  
geocaching 16  
GPS 8  
    acerca de GPS 45  
    configuración 31  
guardar  
    lugares encontrados 14  
    ubicación actual 14, 17, 24  
guardar la unidad zūmo 39  
Guía de viajes 43

**H**

hora mundial 25  
husos horarios 33

**I**

icono de vehículo 34  
ID de unidad 31  
idiomas de texto 34  
idiomas de voz 33  
imágenes 24  
    tipos 21  
indicaciones de conducción 19

indicaciones giro a giro 19  
ir al inicio 12

**L**

lista de giros 19

**M**

mapa 18  
    actualizar 43  
    añadir 43  
    botón Información de  
        mapa 34  
    buscar 17  
    configuración 34  
    mover 17  
    nivel de detalle 34  
    personalizar 34  
    tráfico 30  
    versión 34  
    visualizar 34  
    zoom 17

mapas adicionales 43

MapSource 43

medidas, convertir 26

Mis datos 25

modo de uso 8, 9, 31

modo seguro 35

montar

    en el parabrisas 3, 48

    en el salpicadero 42

**N**

navegación  
    configuración 31  
    modo 31  
navegación por fotos 15  
    cargar fotos 23

**P**

página Ir 11  
página Menú 8  
pantalla  
    brillo 32  
    capturas de pantalla 32  
pantalla táctil  
    calibrar 40, 49  
    configuración 32  
    limpiar 38  
personalizar la unidad zūmo  
    31–37

PIN

    Garmin Lock 39

POI Loader 44

POI personalizados 44

procesador de trayecto 19

puntos de interés 10

    personalizar 44

**R**

receptor de tráfico FM 28–30

registrar 39

registro de trayecto 34

restablecer  
  borrar todos los datos de  
    usuario 41  
  datos del trayecto 19  
  unidad zūmo 40

rutas 15  
  añadir una parada 11  
  desvíos 11  
  en el mapa 18  
  fuera de carretera 20, 32  
  importar 25  
  personalizar 15  
  preferencias 31  
  simular 31  
  tráfico 29

rutas personalizadas 15

**S**

seguimiento de combustible 33

seguridad  
  configuración 35  
  ubicación 39

señales de satélite 7, 45

siguiente giro 19

simular una ruta 31

software  
  actualizar 40  
  acuerdo de licencia 46  
  versión 31

solución de problemas 48

suscripciones, tráfico 36

**T**

tarjeta microSD 21, 47

teclado 13  
  modo de idioma 13, 34  
  tipos 31

teclado en pantalla 13

tecnología Bluetooth  
  auriculares 8  
  configuración 35  
  vincular 8

tipos de archivos admitidos 21

TracBack 17

tráfico 27, 28–30  
  añadir suscripciones 36

transferir archivos 21–23

**U**

ubicación actual, guardar 14

ubicación de inicio 12

ubicaciones encontradas  
  recientemente 14

USB 1, 22, 49  
  expulsar 22  
  modo de almacenamiento  
  masivo 21–23

utilidades 24–27

**V**

velocidad máxima,  
  restablecer 33

vista de mapa en 2D, 3D 34

volumen 9

**W**

WebUpdater 40

**Z**

zoom 17

zūmo  
  funda 1  
  limpiar 38  
  soporte 3, 42







**Para obtener las últimas actualizaciones gratuitas del software (excluyendo la cartografía) a lo largo de la vida de los productos Garmin que hayas adquirido, visita el sitio Web de Garmin en [www.garmin.com](http://www.garmin.com).**



© 2010 Garmin Ltd. o sus subsidiarias

Garmin International, Inc.  
1200 East 151<sup>st</sup> Street, Olathe, Kansas 66062, EE.UU.

Garmin (Europe) Ltd.  
Liberty House, Hounslow Business Park, Southampton,  
Hampshire, SO40 9LR Reino Unido

Garmin Corporation  
No. 68, Jangshu 2<sup>nd</sup> Road, Sijhih, Taipei County, Taiwán

[www.garmin.com](http://www.garmin.com)